

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **94 (1976)**

Heft 110

PDF erstellt am: **11.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 110 - 1345

Bern, Mittwoch 12. Mai 1976
Berne, mercredi 12 mai 1976

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang
94^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 110 - 12. 5. 1976

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mittelungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation).

Kt. Zürich

(1859)

Gemeinschuldnerin: Discount-Feldmann AG, Limmatquai 74, 8001 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1976.

Eingabefrist: bis 15. Mai 1976.

Bemerkung: Die Forderungseingaben im dahingefallen Nachlassstundungsverfahrens haben für das Konkursverfahren keine Gültigkeit und sind, berechnet auf den 8. April 1976, an das Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8022 Zürich, neu einzureichen.

8001 Zürich, den 4. Mai 1976

Konkursamt Zürich (Altstadt)
P. Honegger, Notar

Kt. Basel-Stadt

(1883)

Gemeinschuldnerin: Interglob Generalbau AG, Ausführung von Werkverträgen für die Erstellung von Bauten als Generalunternehmerin, Steinvorstadt 54, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Februar 1976.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Mai 1976, nachmittags 15 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 12. Juni 1976.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 25. Mai 1976, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 12. Mai 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Zürich

(1857)

Gemeinschuldner: Wartenweiler Kurt, geboren 1928, von Zürich, Schaffel-Center Leimbach, Kleeweidstrasse 14, Wohnung: Kleeweidstrasse 1, 8041 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1976.

1. Gläubigerversammlung: Freitag, den 21. Mai 1976, 15 Uhr, im Bahnhofbuffet Enge, 1. Stock, Tessinerplatz, Zürich 2.

Eingabefrist: bis 12. Juni 1976.

Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt, die Warenvorräte und Einrichtungsgegenstände sofort nach Ablauf der Eingabefrist freihändig oder auf öffentlicher Versteigerung zu verwerfen. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis 31. Mai 1976 schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt Einsprache erheben, gilt dieser Antrag als genehmigt. Die Gläubiger sind eingeladen, inmitten dieser Frist selber Kaufsopherten zu machen.

8002 Zürich, den 6. Mai 1976

Konkursamt Enge-Zürich
Bederstrasse 28
M. Kronauer, Notar

Kt. St. Gallen

(1858)

Gemeinschuldner: Zurni Johann, Zoohaus, zurzeit Webergasse 12, früher St. Jakobstrasse 12 und Oberer Graben 31, St. Gallen.

Konkurseröffnung: 9. April 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 30. Mai 1976 (Wert 9. April 1976).

9001 St. Gallen, den 6. Mai 1976

Konkursamt St. Gallen

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon tilgbar oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter den früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfälle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfälle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandteil auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weilverpfändet worden sind, haben die Pfandteil und Pfandverreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers garantis ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1806)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: Horta Generalunternehmung AG Zürich, mit Sitz in Zürich 8, Feldwegstrasse 71.

Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1976.

Eingabefrist und Art des Verfahrens werden später bekannt gegeben.

8034 Zürich, den 4. Mai 1976

Konkursamt Riesbach-Zürich

Kt. Basel-Stadt

(1885)

Gemeinschuldner: Batscher-Mathé Hans, geboren 30. Juli 1943, von Rüschegg BE, Redingsstrasse 20, in Basel, Inhaber der Einzelfirma «Hans Batscher», Dachdecker- und Spenglergeschäft, Hauptstrasse 35 (früher Oberwilerstrasse 74, in Binningen BL).

Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1976, Insolvenzerklärung.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Mai 1976, nachmittags 16 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 12. Juni 1976.

4001 Basel, den 12. Mai 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(1886)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Emiglo Basel GmbH, bis 12. März 1976 firmierend Giesle Basel GmbH, Romergasse 29, in Basel, wurde am 26. April 1976 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 12. Mai 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(1884)

Gemeinschuldnerin: Interglob Agence AG, Vermittlung von Liegenschaften, Steinvorstadt 54, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1976.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. Juni 1976, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 12. Juni 1976.

4001 Basel, den 12. Mai 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Ct. du Valais

(1882)

Failli: Michaud Mario, pneumatics, ci-devant à Saxon, actuellement à Lecco (Italie).

Date de l'ouverture de la faillite: 4 mai 1976.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: selon décision du juge-instructeur du district de Martigny.

Délai pour les productions: 20 jours.

N.B. Les créanciers qui sont intervenus dans la procédure concordataire doivent produire à nouveau, faute de quoi leurs créances ne figureront pas à l'état de collocation.

1920 Martigny, le 10 mai 1976

Office des faillites de Martigny:
Pierre Troillet, préposé-substitut

Ct. de Genève

(1903)

Failli: Hall Papiers Peints SA, commerce de papiers peints, rideaux et moquettes, décoration d'intérieurs ayant son siège à, route de Meyrin à Genève (atelier), 19, chemin Château Bloc au Lignon, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 avril 1976.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 mai 1976.

Délai pour les productions: 1^{er} juin 1976.

1211 Genève, le 12 mai 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1904)

Failli: Société Immobilière Carouge Pont Neuf lettre «D» SA, achat, construction, exploitation et vente ou échange de tous immeubles situés dans le canton de Genève, ayant son siège 36, rue de Carouge, à Genève. Propriétaire de l'immeuble suivant: sur la commune de Carouge GE.

Parcelle No 1755, folio 54, sise route de Saint-Julien/Chemin de la Marbrerie à Carouge, Genève, d'une contenance totale de 3715 m² de laquelle il dépend:

- habitation No C 805, maçonnerie de 663 m²
- dépendance No C 808, maçonnerie de 28 m²
- dépendance No C 809, maçonnerie de 49 m²
- habitation-terrasse No C 810, maçonnerie de 107 m²
- dépendance No C 811, maçonnerie de 14 m²
- dépendance No C 806, maçonnerie de 165 m²
- dépendance No C 807, bois de 204 m²
- couvert No C 1202, bois de 31 m²
- entrepôt No C 1203, maçonnerie de 253 m²
- couvert No C 1204, maçonnerie de 123 m²

Date de l'ouverture de la faillite: 6 avril 1976.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 mai 1976.

Délai pour les productions: 1^{er} juin 1976; pour l'indication des servitudes: 1^{er} juin 1976.

1211 Genève, le 12 mai 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich

(1860)

Ueber die Trio SA, Dufourstrasse 195, Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. April 1976 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 4. Mai 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Mai 1976 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8034 Zürich, den 6. Mai 1976

Konkursamt Riesbach-Zürich:
U. Neuschwander, Notar-Stv.

Kt. Zürich

(1887)

Ueber Bernet Alexander, geboren 12. Mai 1949, Bauführer, von Rüthi SG, früher wohnhaft Nordstrasse 116 b/Meier, 8037 Zürich, nun wohnhaft D-8170 Bad Tölz BRD, Lengenriesstrasse 5, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. März 1976 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 6. Mai 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. Mai 1976 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1200.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8042 Zürich, den 7. Mai 1976

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

Ct. de Vaud

(1861)

La faillite ouverte le 29 avril 1976 contre la société Prebyg Lausanne SA, avenue de Montchoisy 63, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 22 mai 1976 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.— cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 12 mai 1976

Office des faillites:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud

(1862)

Failli: Massard Guy, fils de Louis, 1946, de Rossinière, charpentier-menusier, rue Ls Meyer 14, à Vevey (atelier ruelle du Centre 4, à Vevey). Cette faillite, ouverte le 7 avril 1976, a été suspendue pour défaut d'actif, art. 230 LP.

Elle sera clôturée si aucun créancier ne fait une avance de frais de fr. 1500.— jusqu'au 22 mai 1976.

1800 Vevey, le 5 mai 1976

Office des faillites de Vevey

Ct. de Genève

(1905)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Faillie: Ediref SA, Société d'Éditions et d'Études Économiques et Financières SA, édition de bulletins d'informations économiques et financières et, pour le compte de tiers, toutes études dans le domaine économique et financier, ayant son siège 19, rue Versoix, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 octobre 1974.

Date de suspension de la liquidation: 10 mai 1976.

Délai pour l'avance des frais: 24 mai 1976.

Montant de l'avance: fr. 3000.—.

1211 Genève, le 12 mai 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1907)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Faillie: Nadia Carnal SA, installation et exploitation d'instituts de beauté, soins esthétiques, représentation et commerce de produits de beauté, appareils et accessoires, articles de parfumerie et colifichets ayant son siège 23, rue Ferdinand-Hodler, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 octobre 1975.

Date de suspension de la liquidation: 10 mai 1976.

Délai pour l'avance des frais: 24 mai 1976.

Montant de l'avance: fr. 3000.—.

1211 Genève, le 12 mai 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1906)

Kt. Zug

(1889)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Faillie: Touluit SA, entreprise de nettoyages de bureaux et d'habitations de tout genre, entretenue et remise en état de locaux, ayant son siège 6, rue de Rive, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 1^{er} octobre 1975.

Date de suspension de la liquidation: 10 mai 1976.

Délai pour l'avance des frais: 24 mai 1976.

Montant de l'avance: fr. 3000.—.

1211 Genève, le 12 mai 1976

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Ringbau AG, Alpenstrasse 12, 6300 Zug, liegen den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Mai 1976 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anhängig zu machen, ansonst derselbe in Rechtskraft erwächst.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Zug schriftlich einzureichen, ansonst dieses Recht verwirkt.

6300 Zug, den 7. Mai 1976

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt

(1894)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Csitkovics-Saewert Emil Otto, Missionsstrasse 2, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 12. Mai 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(1895)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Di Mauro-Meloni Benito, Photograph, Markgräflerstrasse 35, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 12. Mai 1976

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

(1891)

Inventar, Lastenverzeichnis und Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Help AG, 9464 Rüthi SG.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 14. bis 24. Mai 1976.

Auflageort: Konkursamt Oberrheintal, 9450 Altstätten.

9450 Altstätten, den 12. Mai 1976

Konkursamt Oberrheintal
Stellvertretung:
N. Senti, Rechtsanwalt
Kriessernstrasse 40
9450 Altstätten

Kt. St. Gallen

(1892)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Infolge der nachträglichen Zulassung von 4 Forderungen 5. Klasse wird im nachstehenden Konkurs der Kollokationsplan neu aufgelegt.

Gemeinschuldnerin: Arboreta AG, 9100 Herisau.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 14. bis 24. Mai 1976.

Auflageort: Konkursamt Hinterland in Urnäsch.

9450 Altstätten, den 9. Mai 1976

Norbert Senti, Rechtsanwalt
a.o. Konkursbeamter
i. S. Arboreta AG
Kriessernstrasse 40
9450 Altstätten

Ct. Ticino

(1864)

Liquid. No 13/1975

Fallimento: Magazzino di Derrate Alimentari, Balerna, in Balerna.

Si rende noto che, a contare dal 12 maggio 1976, e per un periodo di dieci giorni, è depositata presso il nostro ufficio, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato, con annesso elenco oneri quale parte integrante.

I creditori interessati ne possono prendere conoscenza.

Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro 10 giorni dalla pubblicazione del deposito, d'avanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario essa si riterrà per riconosciuta.

6850 Mendrisio, il 6 maggio 1976

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. de Vaud

(1868)

Failli: Richoz Jean-Claude, commerce de tableaux, radios, télévisions, chemin de Montelly 48, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 22 mai 1976; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

1000 Lausanne, le 12 mai 1976

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud

(1870)

Modification de l'état de collocation

Faillie: Fulvia-Garages SA, à Clarens, repr. par son curateur M. Philippe Furer, à Montreux.

Date du dépôt: 12 mai 1976.

Délai pour intenter action en opposition: 22 mai 1976; sinon l'état de collocation modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance de la classe 5 sera considéré comme accepté.

1820 Montreux, le 12 mai 1976

Office des faillites de Montreux:
P. Marguet, préposé**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria.

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich

(1893)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Syndicus AG, Usterstrasse 10, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. Mai 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8001 Zürich, den 7. Mai 1976

Konkursamt Zürich (Altstadt):
P. Honegger, Notar

Kt. Zürich

(1869)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Krähnenbühl Emil, geboren 19. Mai 1922, von Signau BE (früher Inhaber der Einzelfirma «Christi»), Gubelstrasse 58, Zürich-Oerlikon, wohnhaft Kiesackerstrasse 7, 8304 Wallisellen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, vom 12. Mai 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuhängen.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8304 Wallisellen, den 5. Mai 1976

Konkursamt Wallisellen:
W. Meier, Notar

Kt. Bern

(1896)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar

Konkursverfahren: Müller-Mätzener Verena, Hotel Montfleury, 3800 Matten.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis und mit 22. Mai 1976.

3800 Interlaken, den 7. Mai 1976

Konkursamt Interlaken:
H. Stähli

Kt. Schwyz

(1909)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über Stoeker Robert, geboren 1938, Architekt, 6415 Arth, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit der Ausschreibung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Arth (Goldau), Bahnhofstrasse 8, 6410 Goldau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen im Doppel beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Schwyz anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Ebenso sind innert 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche und
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

6410 Goldau, den 12. Mai 1976

Konkursamt Arth (Goldau):
F. Speck, Notar

Ct. de Vaud (1867)
 Failli: Lovato A. et Gonthier F., société en nom collectif, pose de sols, 1260 Nyon.
 Date du dépôt: 12 mai 1976.
 Délai pour intenter action en opposition: 22 mai 1976; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
 1260 Nyon, le 12 mai 1976

Office des faillites de Nyon:
 J. Froidevaux, préposé

Ct. de Vaud (1866)
 Failli: Lovato Antonio, route du Stand 25, 1260 Nyon, associé dans la snc. A. Lovato et F. Gonthier, Nyon.
 Date du dépôt: 12 mai 1976.
 Délai pour intenter action en opposition: 22 mai 1976; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).
 La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).
 1260 Nyon, le 12 mai 1976

Office des faillites de Nyon:
 J. Froidevaux, préposé

Kt. Wallis (1863)
Kollokationsplan und Inventar

In den nachgenannten Konkursverfahren
Kollektivgesellschaft Hotel & Restaurant Olympia Geschwister Eimar, Beatrice und Orlando Anthamatten, des Emil, Saas-Almagell
 Konkursamtliche Nachlassliquidation **Anthamatten Silvan**, des Emil, Saas-Almagell
 liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 14. Mai 1976 bis 25. Mai 1976 im Büro des Betreibungs- und Konkursamtes Visp zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Frist von 10 Tagen nach Auflage an gerechnet, beim zuständigen Gerichte Visp anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.
 3930 Visp, den 6. Mai 1976

Betreibungs- und Konkursamt Visp
 Der Vorsteher: F. Zurbriggen

Ct. de Neuchâtel (1890)
 Faillie: Cadril SA, Rouges-Terres 25, Hauterive.
 L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
 2001 Neuchâtel, le 12 mai 1976

Office des faillites, Neuchâtel

Ct. de Neuchâtel (1888)
Modification d'état de collocation
 selon jugement du Tribunal cantonal du 8 décembre 1975
 Failli: Studer Jean-Pierre, commerçant, rue des Fleurs 15, à La Chaux-de-Fonds.
 L'état de collocation modifié des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 2300 La Chaux-de-Fonds, le 12 mai 1976

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds

Ct. de Neuchâtel (1865)
 Faillie: Batelec SA, Fleurier (atelier à Môtiers).
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 2112 Môtiers, le 8 mai 1976

Office des faillites du Val-de-Travers
 Le préposé: Blanc

Ct. de Genève (1908)
 Sont déposés dès ce jour:
 1. l'état de collocation,
 2. l'état des revendications,
 3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
 1. intenter action contre l'état de collocation,
 2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
 3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.
 Failli:
 Baudeloque Geneviève, divorcée Poracin, 25 avril 1942 France, vendeuse, exploitant précédemment le café-restaurant à l'enseigne «Au Coq Hardi», sis 2bis, rue de la Prulay à Meyrin, Genève, actuellement domiciliée 47, avenue de Vaudagne à Meyrin, Genève (Réf. No 1 et 3).
 Stierli Johann, 10 avril 1921 AG, exploitant précédemment un hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hostellerie du Cerf», à Hermance, Genève, domicilié 8, rue du Grand-Bay, à Genève (Réf. No 1, 2 et 3).
 1211 Genève, le 12 mai 1976

Office des faillites
 Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich (1897)
 Das Konkursverfahren über die **Tai-Pan Boutique GmbH**, mit Sitz in Zürich, früher Bäckerstrasse 9, dann Hohlstrasse 35, ist vom Konkursrichter beim Bezirksgericht Zürich am 6. Mai 1976 als geschlossen erklärt worden.
 8004 Zürich, den 12. Mai 1976

Konkursamt Aussersihl-Zürich
 F. Hess, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1871)
 Das Konkursverfahren über
Gautschi Emil, geboren 10. Juni 1925, von Reinach AG, Kaufmann, wohnhaft Waidstrasse 33, 8037 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Emil Gautschi, Waidstrasse 33, 8037 Zürich, Betrieb in Full AG, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffen und elektrischen Haushaltgeräten, Fabrikation und Verkauf von Küchenstühlen und Hockern, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 3. Mai 1976 als geschlossen erklärt worden.
 8042 Zürich, den 6. Mai 1976

Konkursamt Unterstrass-Zürich
 Postfach, 8042 Zürich
 Telefon 01 / 28 94 26

Kt. St. Gallen (1910)
 Das Konkursverfahren über **Atlantis Handels AG**, westl. Buchenstrasse 9, 9500 Wil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten von Wil vom 7. Mai 1976 als geschlossen erklärt worden.
 9500 Wil, den 10. Mai 1976

Konkursamt Wil

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Ct. de Genève (1872)
 Par jugement du lundi 3 mai 1976, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Dugerdil Michel, 7 septembre 1944, GE, ferblantier-appareilleur, domicilié 34, Grand Rue et 10, rue Jacques-Dalphin, à Carouge, Genève.
 Michel Dugerdil a été réhabilité et réintégré dans la libre disposition de ses biens.
 1200 Genève, le 12 mai 1976

Tribunal de première instance:
 R. Kunz, greffier de chambre

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Kt. St. Gallen (1875)
Rückruf einer Liegenschaftsteigerung
 Gläubigerin: **Kilba AG**, Oelmühleweg 4, 9400 Rorschach.
 Die auf den 22. Mai 1976, 9.30 Uhr, im Hotel Freihof, Churerstrasse, Altstätten, angesetzte Steigerung der Liegenschaft oben erwähnter Konkursitin wird zurückgerufen.
 Eine allfällige spätere Steigerung wird wieder bekanntgegeben.
 9400 Rorschach, den 5. Mai 1976

Konkursamt Rorschach

Kt. St. Gallen (1876)
Rückruf einer Liegenschaftsteigerung
 Gläubigerin: **Travega AG**, Oelmühleweg 4, 9400 Rorschach.
 Die auf den 22. Mai 1976, 9.30 Uhr, im Hotel Freihof, Churerstrasse, Altstätten, angesetzte Steigerung der Liegenschaft oben erwähnter Konkursitin wird zurückgerufen.
 Eine allfällige spätere Steigerung wird wieder bekannt gegeben.
 9400 Rorschach, den 5. Mai 1976

Konkursamt Rorschach

Ct. de Vaud (1873)
Vente d'une villa
 Le jeudi 1^{er} juillet 1976, à 15 h., à l'Auberge communale, 1049 Sullens, vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble appartenant à la masse en faillite de **Steffen-Binder Walter**, commerçant, Sullens, savoir:
 Commune de Sullens: parcelle 101, fol. 7, habitation (comprenant 3 chambres, living hall, cuisine, 2 WC, salle de bain, garage, salle de jeux, cave, buanderie, local chauffage, douche et WC; superficie totale 1585 m².
 Estimation fiscale Fr. 160 000.—
 Assurance incendie Fr. 301 600.— (indice 520)
 Taxe d'expert Fr. 300 000.—

Les conditions de vente, l'état des charges, l'extrait et plan RF sont à la disposition des amateurs, auprès de l'office soussigné.
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Les intéressés sont en outre rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.
 Visites les 11-18 et 25 juin 1976, à 14 h. (Rendez-vous devant l'auberge).
 1304 Cossonay, le 12 mai 1976

Office des faillites de Cossonay:
 R. Annen, préposé

Ct. du Valais (1874)
Renvoi de vente immobilière
 La vente immobilière prévue le lundi 14 juin 1976, à 15 h., à Torgon sur Vionnaz est annulée (**Faibella SA**, FOSC No 79 du 3 avril 1976).
 1870 Monthey, le 12 mai 1976

Office des faillites de Monthey
 Le préposé: J. M. Détorrenté

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Kt. Solothurn (1899)

Schuldnerin: **Brac AG**, Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen, insbesondere von Rohwerken sowie von Artikeln aus Kunststoffen aller Art, 4226 Breitenbach.
 Datum der Stundungsbewilligung durch das Amtsgericht Dorneck-Thierstein: 6. Mai 1976.
 Dauer der Stundung: 4 Monate.
 Sachwalterin: **Allgemeine Treuhand AG**, Basel.
 Eingabefrist: bis 1. Juni 1976.

Hiemut werden die Gläubiger der Nachlassschuldnerin aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 6. Mai 1976, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innert der genannten Frist bei der Sachwalterin einzugeben, widrigenfalls sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe werden später bekanntgegeben.

4002 Basel, den 7. Mai 1976
 Die Sachwalterin:
 Allgemeine Treuhand AG
 Aeschengraben 9
 Postfach 87, 4002 Basel

Kt. Basel-Stadt (1898)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat der Firma **Bahnhof-Drogerie AG**, Basel, Nauenunterführung 1 und 3 (Passage U-Shop Centralbahnplatz), in Basel, durch Beschluss vom 6. Mai 1976 gemäss Art. 295 SchKG eine Nachlassstundung für die Dauer von 4 Monaten, d.h. bis 6. September 1976, bewilligt und ihr das Konkursamt Basel-Stadt zum Sachwalter gesetzt.

Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden hiermit gemäss Art. 300 SchKG aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen bis spätestens 1. Juni 1976 dem Sachwalter schriftlich anzumelden; wer dies unterlässt, ist in den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig.

Die Gläubigerversammlung findet statt am Mittwoch, den 23. Juni 1976, 15 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Basel. Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung in der Kanzlei des Konkursamtes eingesehen werden.

4000 Basel, den 12. Mai 1976
 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
 Prozesskanzlei
 Der Sachwalter:
 Konkursamt Basel-Stadt
 Bäumleingasse 7, 4001 Basel

Kt. Aargau (1870¹)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat in seiner Sitzung vom 29. April 1976 dem Gemeinschuldner (Einzelfirma) **Gloor-Hort Werner**, Möbel- und Eisenbau, Seengerstrasse 293, wohnhaft in Seon, 5704 Egliswil, eine viermonatige Nachlassstundung gewährt.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Lenzburg AG: 29. April 1976.

Dauer der Stundung: vier Monate, d.h. bis 29. August 1976.

Sachwalter: **Risag-Verwaltungen-Treuhand**, Kurt Riesen, Poststrasse 15, 5600 Lenzburg.
 Eingabefrist: 10. Mai 1976 bis 7. Juni 1976.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 29. April 1976) unter Angabe von allfälligen Vorzugsrechten, beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfall sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig. Die Forderungsbelege sind beizufügen. Mitteilung über die Aktenaufgabe der Gläubigerversammlung erfolgt später.

5600 Lenzburg, den 3. Mai 1976
 Risag-Verwaltungen-Treuhand
 Der Sachwalter: K. Riesen

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern (1900)

Schuldner: **Christen Fritz**, Hoch- und Tiefbauunternehmen, Lagerweg 1, 4900 Langenthal.

Datum der Verhandlung: Freitag, den 21. Mai 1976, nachmittags 14 Uhr, im Schloss Aarwangen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages in der Verhandlung anbringen.

4912 Aarwangen, den 7. Mai 1976
 Der Gerichtspräsident I:
 Wyss

Ct. de Vaud (1879)

A vous tous tiers intéressés.
 D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mercredi 26 mai 1976, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société **Légeret SA**, vins et liqueurs, chemin des Clochetons 1, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 30 avril 1976
 Le président du Tribunal du district de Lausanne:
 Cl. Frossard

Ct. de Vaud (1878)

A vous tous tiers intéressés... D'office vous êtes cités à comparaitre à mon audience du mercredi 26 mai 1976, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société Point Rouge SA, denrées alimentaires, chemin des Clochetons 1, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 30 avril 1976 Le président du Tribunal du district de Lausanne: Cl. Frossard

Ct. de Genève (1877)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2^e cour, 1^{er} étage, salle B, statuera en audience publique le mardi 25 mai 1976, à 14 h. 15 sur l'homologation du concordat proposé par la Chemiserie de la Corraterie SA, tous articles de chemiserie, lingerie et accessoires, achat, vente et représentation de tous articles textiles, ayant son siège à Genève, rue de la Corratierie 18, à ses créanciers.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens.

1200 Genève, le 12 mai 1976 Tribunal de première instance: R. Kunz, greffier de chambre

Etat de collocation dans concordat

(LP 249, 250, 293 et ss.)

Ct. de Vaud (1901)

Débitrice: P. Indermühle SA, anc. Caroline 9, 1000 Lausanne. L'état de collocation est déposé. Il peut être consulté au bureau du liquidateur SA Fiduciaire Safigex, Petit-Chêne 38, à Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 21 mai 1976, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1003 Lausanne, le 6 mai 1976 Le liquidateur: SA Fiduciaire Safigex

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung (SchKG 250, 316g)

Kt. Aargau (1902)

Auflage eines Lastenverzeichnisses Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Bertschinger Theodor AG, Hoch- und Tiefbaunternehmung, mit Hauptsitz in Lenzburg, liegt das Lastenverzeichnis für die Liegenschaft Grimselweg 4, Luzern, den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin zur Einsicht auf. Die vorzeitige Auflage dieses Lastenverzeichnisses erfolgt deshalb, weil die Verwertung dieser Liegenschaft als dringlich erscheint und die Erstellung des gesamten Kollokationsplanes noch längere Zeit in Anspruch nehmen wird.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen von dieser Bekanntmachung an beim Bezirksgericht Lenzburg anhängig zu machen, ansonst das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet würde.

8027 Zürich, den 7. Mai 1976 Theodor Bertschinger AG Hoch- und Tiefbaunternehmung in Nachlassliquidation Die Liquidatorin: Schweizerische Treuhandgesellschaft General-Guisan-Quai 38, 8027 Zürich

Nachlass-Stundungsgesuch (SchKG 293)

Kt. Schaffhausen (1880)

Bopp Werner, geboren 2. Februar 1931, von Birm (Kt. Aargau), Dekorateur, Schlagbaumstrasse 6, in 8200 Schaffhausen, hat beim Kantonsgericht Schaffhausen ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Geschaltellers und zur Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 1. Juni 1976, nachmittags 16 Uhr, im Gerichtsgebäude, Herrenacker 26 (Gerichtssaal), Schaffhausen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlass-Stundung in der Verhandlung mündlich vorbringen oder vorher schriftlich einreichen.

8200 Schaffhausen, den 6. Mai 1976 Der Gerichtsschreiber: M. Keiser

Kt. Schaffhausen (1911)

Gianesi + Klein AG, Bauunternehmung, in 8226 Schleithelm, hat beim Kantonsgericht Schaffhausen ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme des Geschaltellers und zur Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 1. Juni 1976, vormittags 9 Uhr, im Gerichtsgebäude, Herrenacker 26, Schaffhausen (Gerichtssaal I. Stock).

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlass-Stundung in der Verhandlung mündlich vorbringen oder vorher schriftlich einreichen.

8200 Schaffhausen, den 10. Mai 1976 Der Gerichtsschreiber: A. Lindenmeyer

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Bern (1881)

Dahinfallen der Nachlass-Stundung Jenny & Caribbean Uhren AG, Badmattstrasse 9, 2543 Lengnau BE, hat mit Eingabe vom 30. April 1976 auf eine weitere Stundung verzichtet. Damit ist die Stundung dahingefallen.

3294 Büren a. d. Aare, den 6. Mai 1976 Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter: Jäggi

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., Appenzel I.-Rh. St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung. Kymmene-Star AG, in Zollikon (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1976, S. 684), Kauf und Verkauf von Papier und Karton usw. Heikki Juhanen Kellokoski (nicht Kollokoski) lautet der Name richtig, von dem am 2. 3. 1976 eingetragen wurde et sci nun Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1976. Eternal Invest AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Reinhold-Frei-Strasse 64 in Zürich 10. Statutendum: 27. 4. 1976. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Warentermin- und allgemeinen Börsentransaktionen für eigene Rechnung sowie für Rechnung Dritter im In- und Ausland; Finanzierung für eigene Rechnung sowie für Rechnung Dritter im In- und Ausland; Beteiligung an Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken; ist auch berechtigt, zur Durchführung ihres Zwecks Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und zu veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre: SHAB oder brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Schwarz, von Zürich und Uesslingen TG, in Zürich, Präsident, und Rico Bonetti, von Zürich, in Gossau ZH.

29. April 1976. Devisenmaklergeschäfte usw. Interbroxek AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1976, S. 444), Betrieb von Devisenmaklergeschäften im In- und Ausland usw. Die Generalversammlung vom 28. 4. 1976 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Transbroxek AG. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Theodor Stadelmann, von Doppelshwand, in Lieli LU.

29. April 1976. Banque de Commerce et de Placements SA, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1976, S. 227), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Albert Bosshard sowie die Prokuren von Bruno Schmid und André Noth sind erloschen. Rolf Bolli führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Direktor, sondern nun als Mitglied des Verwaltungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Hofer, von Basel, in Thalwil, Direktor.

29. April 1976. Realeonsult AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1973, S. 2411), Durchführung von grossen Bauvorhaben usw. Thomas Oederlin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Louis Bannwart und Hans-Jörg Kindhauser sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Robert Hofer, deutscher Staatsangehöriger, in Dortmund (Deutschland). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Alexandros Ekonomou, griechischer Staatsangehöriger, in Fällanden, und Dr. Martin Dünner, von Dünnershaus TG, in Baar. Neue Adresse: Bleicherweg 33, Zürich 2.

29. April 1976. Baumaschinen Horgen AG, in Horgen (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1975, S. 3079), Handel mit und Vermietung von Materialien, Einrichtungen, Maschinen und Geräten für die Bautechnik usw. Rudolf Wildi aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Mathias Hunziker, von Gontenschwil, in Thalwil.

29. April 1976. Welle usw. Alana Ltd., in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1976, S. 675), Wollhandel, Handel mit verwandten Produkten und Veredelung von einschlägigen Produkten. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Rudolf Theodor Oltmans, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Canobbio.

29. April 1976. Gewo Buchbinderei AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1975, S. 2451), Führung eines Buchbindereibetriebes usw. Neue Adresse: Baslerstrasse 30, Zürich 9.

29. April 1976. Arab Bank (Overseas) Ltd., in Zürich 1 (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1976, S. 387), Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. iur. Walter Lang, von Zürich, in Baden.

29. April 1976. Büromaschinen usw. Brunsviga AG, in Rümlang (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1975, S. 1627), Herstellung und Vertrieb von Büromaschinen usw. Horst Wendi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Wolfgang Koenig; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Eberhard Goll, deutscher Staatsangehöriger, in Braunschweig (Deutschland).

29. April 1976. Alpenländische Spezialitäten. KB-Innere AG, in Zürich 8, vormals im Handelsregister des Kantons Glarus eingetragen unter der Firma «Innere-Schwanden AG», in Schwanden (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1976, S. 911), Verkauf von alpenländischen Spezialitäten in temporären Degustationsbetrieben auf Messen und Märkten im Ausland usw. Mit Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus als Konkursrichter vom 3. 3. 1976 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.

29. April 1976. Futurplan Personal AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1975, S. 2424), Erbringung von Beratungen und Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet des Personalwesens usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. 4. 1976 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

29. April 1976. Unterlagböden, Bodenbeläge usw. M. Sennhauser, in Zürich (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1740), Erstellung von Unterlagböden, Bodenbelägen und Spannteppichen sowie Handel mit Artikeln für die Baubranche. Die Prokura von Manfred Weibel ist erloschen. Hans Jörg Roth hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura. Die Angabe, die Prokura von Hildegard Sennhauser-Dam sei auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes beschränkt, wird gestrichen, da zurzeit keine Zweigniederlassungen bestehen.

29. April 1976. Automobilersatzteile usw. Eschler Urania, in Zürich (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1975, S. 2807), Handel mit sowie Verkauf von Automobil-Ersatzteilen und -Zubehör usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen Max Egli, von Zürich und Egolzwil, in Zürich, und Max Claude Eschler, von Uitikon und Oberwil im Simmental, in Uitikon.

29. April 1976. Automobilersatzteile usw. Eschler Urania, Filiale Winterthur, Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1975, S. 2807), Handel mit sowie Verkauf von Automobil-Ersatzteilen und -Zubehör usw., mit Hauptsitz unter der Firma «Eschler Urania», in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Max Egli, von Zürich und Egolzwil, in Zürich, und Max Claude Eschler, von Uitikon und Oberwil im Simmental, in Uitikon.

29. April 1976. Mechanische Schreinerei, Glaserei. J. Funk & Sohn, in Thalwil, Alte Landstrasse 81a, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1976. Gesellschafter: Johann Funk, von Rorschach, in Zürich 12, und Hugo Funk, von Rorschach, in Zürich 11. Betrieb einer mechanischen Schreinerei und Glaserei.

29. April 1976. H. F. Simmen, Textiles, in Zürich, Bahnhofstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Henri Frédéric Simmen, von St-Blaise, in Oberrieden. Übernahme von Vertretungen in Textilien verschiedener Art.

29. April 1976. Jeannecaffé S.A., in Zürich. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. 4. 1976 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung und Führung von Restaurationsbetrieben aller Art, insbesondere von Cafés. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen der gleichen oder einer ähnlichen Branche beteiligen. Die Gesellschaft kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Margareta Gurtnier, von Heimberg BE, in Kiltberg ZH, als Präsidentin, und Hans Wabcl, von und in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Neugasse 239, Zürich 5.

29. April 1976. Druckerzeugnisse usw. Dr. I. Schlegel AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Minervastrasse 119, Zürich 7. Statutendum: 21. 4. 1976. Zweck: Handel mit Druckerzeugnissen, insbesondere mit Büchern und Zeitschriften. Mitgeschlossenen sind der Erwerb, die Auswertung und der Verkauf von Verlagsrechten. Die Gesellschaft kann Finanztransaktionen durchführen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100 VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegraphisch oder im SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Nicoletta Schlegel, von Jona, in Zürich. Geschäftsführer der Gesellschaft ist Dr. Istvan Schlegel, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

29. April 1976. Huhn Dichtungen GmbH (Garnitures Huhn S. à r.l.) (Tenute Huhn S. a r.l.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1975, S. 2681), Import, Export, Kauf und Verkauf von Waren aller Art usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 30. 1. 1976 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

29. April 1976. Gemeinnützige Baugenossenschaft Erlenbach-Zürich (G.B.E.), in Erlenbach (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1969, S. 45). Die Verwaltung besteht aus 5 bis 9 (nicht wie eingetragen (5 bis 7) Mitgliedern, Emil Egli, Willi Forrer und Josef Obrist sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Bleuler, von Zürich, in Erlenbach ZH, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Vizepräsident derselben. Neue Mitglieder der Verwaltung sind Max Dolder, von Schönholzerwilnen TG und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Präsident, und Hans Bachmann, von Amden, in Erlenbach ZH, Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier die Unterschrift. Neue Adresse: Im Binschädler 30 (c/o Max Dolder).

29. April 1976. Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Otelfingen-Boppelsen und Umgebung, in Otelfingen (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1973, S. 3018), Statuten am 25. 4. 1975 geändert. Die Firma lautet neu Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Otelfingen-Boppelsen. Neue Umschreibung des Zwecks: Wirtschaftliche Unterstützung ihrer Mitglieder. Die Genossenschaft fördert die Landwirtschaft und wahrt die Interessen der Konsumenten. Sie sucht ihren Zweck insbesondere zu erreichen durch: die Vermittlung von preiswürdigen und qualitativ einwandfreien Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs; die möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; die Veranstaltung von Kursen, Vorträgen, kulturellen und geselligen Anlässen; den Anschluss an den Volg und an die innerhalb des Volg bestehenden Zweckgesellschaften; die grundsätzliche Unterstützung aller genossenschaftlichen Bestrebungen. Das Wirtschaftsgebiet der Genossenschaft umfasst die Gemeinden Otelfingen, Boppelsen, Dänikon und Hüttikon. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. Für die Genossenschaft führen jetzt der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar Kollektivunterschrift zu zweien. Der Geschäftsführer besitzt Einzelunterschrift. Der «Genossenschaftler» ist nicht mehr Publikationsorgan. Alfred Frei ist nicht mehr Verwalter, sondern neu Geschäftsführer und führt weiter Einzelunterschrift.

29. April 1976. Gewerbank Männedorf, in Männedorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1975, S. 365). Die Generalversammlung vom 13. 3. 1976 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Bankgeschäftes, wobei die Statuten nähere Bestimmungen darüber enthalten, mit was für Geschäften sie sich insbesondere befasst. Sie kann im Rahmen ihres Gesellschaftszweckes andere Unternehmen gründen und/oder sich an ihnen beteiligen. Der Geschäftskreis erstreckt sich auf das Inland, insbesondere den Kanton Zürich. Auslandsgeschäfte können getätigt werden gegen in der Schweiz verwertbare Sicherheiten und auf Korrespondenzrechnungen bei erstklassigen ausländischen Banken. Publikationsorgane sind das SHAB und die Zürchersee-Zeitung. Hans-Peter Blaser, bisher Verwalter, ist nun Direktor. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1976. Heim- und Unterhaltungselektronik. Export International GmbH, in Diellikon (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1975, S. 1117), internationale Fachhandelskette auf dem Gebiete der Heim- und Unterhaltungselektronik usw. Die Generalversammlung vom 21. 1. 1976 hat die Statuten geändert. Das Stammkapital ist auf Fr. 48 000 erhöht worden, indem die «La Coopérative d'Achat Radio & Télévision C.A.R.T.», in La Garene Colombes (Frankreich), die «Société Coopérative E.R.T.V.», in Saint-Gilles-les-Bruxelles (Belgien), und die «Elektrokauf, Einkaufsgenossenschaft im Elektro- und Radiofachhandel -handwerk, registrierte Genossenschaft mit beschränkter Haftung», in Klagenfurt (Osterreich), der Gesellschaft neu als Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 4000 beigetreten sind. Neue Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gunnar Nygren, schwedischer Staatsangehöriger, in Linköping (Schweden); Robert Brodsky, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel; Bernard Carter, britischer Staatsangehöriger, in Greylands (England); und Bernard Giraud, französischer Staatsangehöriger, in Maisons LaFitte (Yvelines, Frankreich).

27 avril 1976.
Société Immobilière Les Avenues Lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC du 29.12.1966, p.4150). Henri Broillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Roch, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, place du Molard, chez Agence immobilière Roch et Cie.

27 avril 1976.
Société Immobilière Rue de Bâle 28, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.4.1975, p.1077). Administration: Armand Gonth, nommé président, et Carlo Lavizzari, de Lugano TI, à Confignon, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

27 avril 1976. Etudes.
Berie SA, à Carouge, bureau d'étude et de recherches, etc. (FOSC du 30.3.1972, p.825). L'administrateur Willy Lüps est maintenant domicilié à Carouge. Les pouvoirs de François Boujon sont radiés.

27 avril 1976. Parquets.
BW Rhône SA, à Genève, vente de parquets, etc. (FOSC du 26.2.1976, p.556). Jean-Marie Bongard, directeur, est maintenant domicilié à Gland VD.

27 avril 1976. Tapis.
Cetapak SARL, à Lancy, importation et exportation de tapis, etc. (FOSC du 30.8.1974, p.2368). Nouveau siège: Versoix. Adresse: 56, chemin de Montfleury, chez Ashoke Nair & Cie. Statuts modifiés le 12 avril 1976. Ashoke Nair et Sumitra Nair, associés gérants, sont maintenant domiciliés à Coppet VD.

27 avril 1976.
Chérilaine SA, à Genève, commerce de laine, etc. (FOSC du 26.5.1975, p.1435). La société exploite un second établissement, avenue des Tilleuls sn.

27 avril 1976.
CMC Consulting & Management Corporation SA, à Genève (FOSC du 21.1.1976, p.187). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

27 avril 1976.
Coiffure de l'Aéroport SA, à Grand-Saconnex (FOSC du 11.3.1971, p.577)
Coiffure Balxert SA, à Verrier (FOSC du 10.7.1973, p.1957)
Roger Favaro et Léon-Michel Benayoun (décédé) ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bertha Ullmann, jusqu'ici vice-présidente, reste seule administratrice et signe désormais individuellement. Signature individuelle a été conférée à Maryse Benayoun, de France, à Genève, directrice.

27 avril 1976.
Compagnie Bancaire pour l'Industrie, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.11.1975, p.2993). Jorge Delaunay Gonçalves Pereira, du Portugal, à Paris, et René Naville, de Coligny, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 avril 1976.
Computer Optimization SA, à Genève, fournir tous services en relation avec le traitement de l'information (FOSC du 23.9.1974, p.2569). Nouvelle raison de commerce: Steria SA. Statuts modifiés le 15 avril 1976. Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Administration: Raoul Oberson, président; Victor-Christian Kunzle, délégué, et Jean-Claude Bertaut, de France, à Vélizy-Villacoublay (Yvelines, F), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Raoul Oberson et Victor-Christian Kunzle sont modifiés dans ce sens.

27 avril 1976.
Société Immobilière Délices Constructions, Lettre C, à Genève, société anonyme (FOSC du 31.12.1970, p.2978). François Naef et Samuel Wöyler ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Walter Stähler, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 8, rue de la Madeleine, chez Régie du Centre SA.

27 avril 1976.
Etablissement financier de placements SA, à Genève (FOSC du 30.4.1976, p.1192). Les pouvoirs de Ninian-Jakob-Hubert Van Blijenburgh sont radiés.

27 avril 1976.
Bureau d'études d'architecture et de technique immobilière SA, à Genève (FOSC du 11.3.1974, p.669). Capital réduit de fr. 50 000 à zéro par l'annulation des 500 actions de fr. 100, au porteur. Capital reporté simultanément à fr. 50 000 par l'émission de 500 actions de fr. 100, au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur.

27 avril 1976. Papiers-valet.
Hornblower and Weeks-Hemphill, Noyes SA, à Genève, transactions de toute nature portant sur les papiers-valet, etc. (FOSC du 22.7.1974, p.2018). La procuration de Jörg Bürgin est radiée.

27 avril 1976.
Index Sécurités SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 21 avril 1976. But: toutes opérations d'arbitrage sur titres traitées entre les bourses américaines et les bourses européennes, achat et vente de titres et options pour le compte de banques européennes. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Rimer, du Canada, à Founex VD, président; Charles Jacot, du Locle NE, à Genève, secrétaire, et François Picot, de et à Genève. Signature: individuelle de Gérard Rimer et collective à deux de Charles Jacot et François Picot. Adresse: 9, place du Molard.

27 avril 1976. Marchandises diverses.
Medimex SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 mars 1976. But: achat, vente, promotion, marketing de toutes marchandises, matières premières, produits manufacturés. La société peut prendre des participations dans d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Aubert, de Saint-Barthélemy VD, à Meinier, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, boulevard Georges-Favon.

27 avril 1976. Tapis.
Paeor SA, à Lancy, importation et exportation de tapis, etc. (FOSC du 26.8.1974, p.2329). Nouveau siège: Versoix. Adresse: 56, chemin de Montfleury, chez Ashoke Nair & Cie. Statuts modifiés le 12 avril 1976.

27 avril 1976. Gypserie-peinture.
Entreprise Paul Piretti SA, à Genève, gypserie-peinture, etc. (FOSC du 4.10.1972, p.2570). Paul Haenni n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Yvan Strasser, délégué, a été nommé de plus président du conseil; il continue à signer individuellement. François Perrin, maintenant domicilié à Vevey, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature individuelle; sa procuration est radiée. Procuration collective avec les administrateurs Yvan Strasser ou François Perrin a été conférée à Maurice Bobillier, de et à Vernier.

27 avril 1976.
Primeval SI, à Genève, société anonyme (FOSC du 18.7.1974, p.1984). Nouvelle adresse: 24, rue Prévost-Martin, chez Terminal-SA.

27 avril 1976.
Boucherie du Molard, Sodebo, Société d'Exploitation de Boucheries SA, à Genève (FOSC du 30.3.1976, p.872). Robert Zinggeler, de Collonge-Bellerive, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 avril 1976.
Unichoc Candies & Food SA, à Genève, commerce de matières premières destinées à la chocolaterie et à la confiserie, etc. (FOSC du 30.3.1976, p.873). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

27 avril 1976. Participations.
Vestonia SA, à Genève, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC du 23.2.1965, p.586). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Vestonia SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur André Pfyffer d'Altschhofen, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 6, rue Bellot, chez André de Pfyffer, avocat.

27 avril 1976.
«Boutique Lino» Natalina De Marco, à Genève. Chef de la maison: Natalina De Marco, d'Italie, à Genève. Commerce de vêtements prêt-à-porter. 34, rue Daubin.

27 avril 1976.
«Coiffure Nathalie» N. De Marco, à Genève (FOSC du 23.4.1975, p.1076). Objet actuel: salon de coiffure pour dames et messieurs. Nouvelle adresse: 34, rue Daubin.

27 avril 1976. Chaussures.
Guyer, à Genève, commerce de chaussures (FOSC du 30.5.1944, p.1209). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Friedrich Andras Guyer», à Genève.

27 avril 1976. Chaussures.
Friedrich Andras Guyer, à Genève. Chef de la maison: Friedrich Andras Guyer, de Zurich, à Lancy. Commerce de chaussures. 6, rue des Eaux-Vives. Second établissement 75, rue de la Servette. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Guyer», à Genève.

27 avril 1976.
Rayproof Distribution, J.-C. Jaquier, à Lancy. Chef de la maison: Jean-Claude Jaquier, de Goumoens-la-Ville VD, à Bernex. Importation, exportation, représentation et commerce de tous produits en relation avec l'électronique, l'acoustique, le domaine nucléaire et la radio-fréquence, notamment systèmes modulaires contre tout rayonnement. Petit-Lancy, 8, avenue des Grandes-Communes.

27 avril 1976. Taxis.
P. Lacasella, à Genève. Chef de la maison: Pietro Lacasella, d'Italie, à Genève. Service de taxis. 8, route de Meyrin.

27 avril 1976. Bétail de boucherie.
Gaudet-Séchaud SA, à Genève, commerce de bétail de boucherie (FOSC du 26.8.1974, p.2329). Nouvelle adresse: 37, route de Chêne, chez Claude Séchaud.

27 avril 1976. Alimentation générale.
Soper Tapp SA, à Genève, commerces d'alimentation générale (FOSC du 4.11.1975, p.2941). Nouvelle adresse: 37, route de Chêne, chez Claude Séchaud.

27 avril 1976.
Céamconsult SA, à Genève, assistance technique, etc. (FOSC du 23.3.1970, p.644)
Cosmopolitan Brands SA, à Genève, représentation de tous articles de marque, etc. (FOSC du 25.2.1970, p.434)
Louis-Charles Falcicola, à Genève, conseil en matière financière, etc. (FOSC du 25.7.1974, p.2053)
Semi SA, à Genève, tous brevets, etc. (FOSC du 18.10.1973, p.2799)
Nouvelle adresse: 5-7, rue du Clos, chez Louis-Charles Falcicola.

27 avril 1976.
Allied Investments SA, à Genève (FOSC du 18.2.1976, p.476). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Jacques Laurans, de France, à Coppet VD, directeur.

27 avril 1976. Circuits de télévision internes.
Behles SA, à Genève, installation de circuits de télévision internes, etc. (FOSC du 16.6.1975, p.1653). Le capital de fr. 100 000 est maintenant entièrement versé.

27 avril 1976. Immeubles.
Disch & Cie SA, à Genève, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 7.1.1976, p.37). La procuration de Philippe Robin est radiée.

27 avril 1976.
Ecology Technics & Energy Equipment SA, à Genève (FOSC du 19.3.1976, p.770). Les administrateurs Yves Gustave Bertrand, Robert Palivoda et Raymond Blanchut signent désormais individuellement.

27 avril 1976.
Société Financière de Genève, à Genève, société anonyme (FOSC du 26.6.1975, p.1767). Ami Dufour n'est plus délégué; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux.

27 avril 1976.
Fine Arts Agency SA, à Genève, commerce d'objets d'art, etc. (FOSC du 13.3.1975, p.680). Adolf Ehrbar et Walter Ehrbar ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration d'André Shama et Rodolphe Moser, sont radiés. Administration: Robert-Marcel Grasset, de Genève, à Carouge, président, et Jean Ladislav Rynck, de Fribourg, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Raphaël Cohen, de Grande-Bretagne, à Genève, et Eleanor Haytree, de Grande-Bretagne, à Lausanne.

27 avril 1976.
Société Immobilière Gelinotte, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.6.1972, p.1577). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 6 avril 1976.

27 avril 1976.
Hall Papiers Peints SA, à Genève (FOSC du 25.9.1975, p.2601). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 6 avril 1976.

27 avril 1976.
Hotels and Leisure Holding SA, à Genève (FOSC du 3.3.1972, p.563). Nouvelle raison de commerce: Holeisa SA. But modifié: tout investissement mobilier ou immobilier en dehors de Suisse; courtage, représentation et toutes activités financières s'y rapportant. Statuts modifiés le 14 avril 1976.

27 avril 1976.
Immatland SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 mars 1976. But: achat et vente de tous biens mobiliers ou immobiliers. La société pourra représenter toutes sociétés et vendre les produits de celles-ci. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres:

André Reymond, de Genève, à Bardonnex, président, et Jean-Claude Lanzoni, de Genève, à Chavannes-des-Bois VD, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 3, boulevard Georges-Favon.

28 avril 1976.
Lloyds Bank International Limited, Londres, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 13.1.1975, p.81). Eric Sidney Tibbetts n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ceux de Willy Ester, ainsi que la procuration de Pierre Henri Joura, sont radiés. Eric John Newnham Warburton, William James Maitland Longmore et Geoffrey Arnold Wallinger ne sont plus administrateurs. Max Robert Luthert, de Grande-Bretagne, à Rickmansworth (Hertfordshire, GB), est membre du conseil d'administration; il signe collectivement à deux avec une personne autorisée résidant en Suisse. John Lindsay Alexander, à Heshwall (Cheshire, GB); Jeremy Morse, à Londres; Henry A. A. Hankey, à Westerham (Kent, GB); Thomas E. S. Hodgson, à New York, et Guy Huntrods, à Robertsbridge (Sussex, GB), tous de Grande-Bretagne, sont membres du conseil d'administration. Signature collective à deux pour les affaires des succursales en Suisse, a été conférée à Jules H. A. Merryweather, de Grande-Bretagne, à Collonge-Bellerive, directeur-général, et George A. Camburn, de Grande-Bretagne, à Zurich, directeur-général adjoint. William Brendan Taggart, maintenant domicilié à Bellevue, nommé directeur, signe collectivement à deux pour les affaires des succursales en Suisse. La signature de Hans Jenni, directeur, est maintenant limitée aux affaires de la succursale. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Marcel Coppieters, de Belgique, à Genève, directeur suppléant de la succursale.

28 avril 1976.
Minoteries de Plainpalais SA, à Genève (FOSC du 28.4.1976, p.1162). Max Séquin n'est plus administrateur.

28 avril 1976.
Neamar Shipping SA, à Genève, commerce maritime, etc. (FOSC du 30.3.1972, p.825). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Neamar Shipping SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Jean-François Martin avec signature individuelle.

28 avril 1976. Produits de toute sorte.
Relinter SA, à Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 4.7.1975, p.1852). Nouveau siège: Vevey. Adresse: 8, chemin de Sous-Balme. Statuts modifiés le 21 avril 1976. Kurt-Peter Aeby, secrétaire, est maintenant domicilié à Thonex.

28 avril 1976. Immeubles.
Rentimo SA, à Genève, location et exploitation de tous immeubles, etc. (FOSC du 15.3.1973, p.707). L'administrateur Othmar Rey a été nommé président du conseil; il continue à signer individuellement. Christian Rey a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Ferdinand Eisenegger, de Guntershausen bei Adorf TG, à Genève. Michel Judet, directeur, signe désormais collectivement avec un administrateur.

28 avril 1976.
Société Immobilière Les Roseaux, à Genève, société anonyme (FOSC du 13.3.1968, p.538). Adrien Bindschedler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bernard Ducret, de Plan-les-Ouates, à Genève, président, et François Naef, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 18, rue de la Corratierie, chez Naef & Cie, gestion immobilière.

28 avril 1976. Participations.
Safinag SA, à Genève, participations à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 13.3.1975, p.680). Adolf Ehrbar, Henri Héraïef et Rodolphe Moser ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration d'Éddy Cohen, sont radiés. Administration: Robert-Marcel Grasset, de Genève, à Carouge, président, et Jean Ladislav Rynck, de Fribourg, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Raphaël Cohen, de Grande-Bretagne, à Genève.

28 avril 1976.
Service de l'Emploi SA, à Genève, succursale d'une entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 14.10.1975, p.2757). La succursale a été supprimée par suite du transfert du siège social à Genève. Elle est par conséquent radiée.

28 avril 1976.
Service de l'Emploi SA, à Lausanne (FOSC du 29.9.1975, p.2628). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 10 janvier 1972, modifiés en dernier lieu le 8 avril 1976. But: recruter, sélectionner et placer du personnel sur mandat et mettre à disposition du personnel masculin et féminin. Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 actions de fr. 500 nominatives, privilégiées quant au droit de vote, et 75 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un à trois membres: Hans Leutenberger, de Wallenwil TG, à Genève, président, et Hans Tanner, de et à Zurich, secrétaire. Signature: collective à deux des administrateurs et individuelle de Karl Steinmann, de Hausen am Albis ZH, maintenant à Céligny, directeur. Adresse: 8, boulevard Georges-Favon.

28 avril 1976.
Singer Computer AG, succursale de Genève, machines et installations de bureau, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 13.1.1975, p.81). Les pouvoirs d'Urs Müggler, de même que la procuration de Rolf Müller, sont radiés.

28 avril 1976. Matières premières.
Sterling Primary Commodities SA, à Genève, achat et vente de matières premières, etc. (FOSC du 11.9.1975, p.2490). Arthur Moussalli et Ruth Rudolf ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Peter Grüter, de Lucerne, à Zurich, et Maja Naarden, de Winterthur, à Zurich, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de vice-président, la deuxième celles de secrétaire.

28 avril 1976.
Swiss Overseas Engineering Company, à Genève, société anonyme (FOSC du 6.11.1975, p.2963). Les pouvoirs de Richard Pfenniger, de même que la procuration de Blaise Junod, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Eric Valiton, nommé directeur, et Claude Frey, d'Aarau, à Crans-près-Céligny VD, sous-directeur; la procuration du premier est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Michel Péju, de Donatry VD, à Pully VD.

28 avril 1976. Tabacs.
Tobatrade SA, à Genève, commerce de tabacs, etc. (FOSC du 26.6.1975, p.1768). Nouvelle adresse: 5, avenue Bertrand, chez Raoul Oberson, avocat.

28 avril 1976. Marchandises.
Ucépé SA, à Genève, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 4.9.1969, p.2039). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Ucépé SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Lucien Deltra, avec signature individuelle.

28 avril 1976. Participations.
Adafico SA, à Vevey (FOSC du 23.9.1974, p.2569). Nouveau siège: Genève. Statuts originaires du 27 janvier 1972, modifiés en dernier lieu le 23 avril 1976. But: acquisition, administration et contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles. Capital: fr. 250 000, versé à concurrence de fr. 212 500, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond-Claude Foëx, de Confignon, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Raymond Archimi (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 14, chemin Rieu, chez R.-C. Foëx.

Bilan au 31 mars 1976 des membres de l'Union des Banques Cantonales Suisses sans compte de profits et pertes

Bilan per 31. März 1976 der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken ohne Gewinn- und Verlustrechnung

Table with multiple columns for assets (Aktiven) and liabilities (Passiven) across various bank categories. Includes sub-headers like 'Kasse', 'Banque', 'Avoirs', 'Dépôts', etc. Total balance sheet values are 76,061,361 for assets and 76,061,361 for liabilities.

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich — Crédit Suisse, Zurich

Zwischenbilanz per 31. März 1976 — Bilan intermédiaire au 31 mars 1976
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung — sans le compte de pertes et profits)

Aktiven — Actifs		Passiven — Passifs	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben — Caisse, compte de virements et comptes de chèques postaux			
Bankendebitoren — Avoirs en banque:	2 421 232 623.77	Bankenkreditoren — Engagements en banque:	
auf Sicht — à vue	1 677 691 278.27	auf Sicht — à vue	3 006 943 293.33
auf Zeit — à terme	13 660 997 078.36	auf Zeit — à terme	8 598 178 718.32
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen — — dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 739 675 909.90	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen — — dont jusqu'à 90 jours d'échéance	4 277 762 098.86
Wechsel und Geldmarktpapiere — Effets de change et papiers monétaires	2 262 828 838.01	Kreditoren auf Sicht — Créanciers à vue	6 301 860 551.19
— davon Reskriptionen und Schatzscheine — — dont rescriptions et bons du trésor	584 120 268.09	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen — — dont jusqu'à 90 jours d'échéance	6 731 291 921.12
Kontokorrent-Debitoren — Comptes courants débiteurs ohne Deckung — en blanc	1 953 781 835.68	Spareinlagen — Dépôts d'épargne	1 820 695 724.43
mit Deckung — gagés	3 984 223 886.89	Anlagehefte und -konti, Privat- und Salärkonti — Livres et comptes de placement,	
— davon gegen hypothekarische Deckung — — dont garantis par créances hypothécaires	2 451 925 778.78	comptes privés et comptes salaires	2 805 571 395.01
Feste Vorschüsse und Darlehen — Avances et prêts à terme fixe		Kassenobligationen — Obligations de caisse	3 566 994 545.50
ohne Deckung — en blanc	1 060 119 139.83	Obligationen anleihen — Emprunts obligataires	775 338 000.—
mit Deckung — gagés	4 883 791 095.55	— davon Wandelanleihen — dont emprunts convertibles	85 338 000.—
— davon gegen hypothekarische Deckung — — dont garantis par créances hypothécaires	2 923 706 882.80	Akzeptie und Eigenwechsel — Acceptations et billets à ordre	19 545 530.48
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften — Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	552 492 438.99	Sonstige Bassiven — Autres passifs	1 756 555 161.07
Hypothekaranlage — Placements hypothécaires	1 339 389 890.02	Eigene Gelder — Capitaux propres:	
Wertschriften — Titres	1 855 775 343.66	Aktienkapital — Capital-actions	800 000 000.—
Dauernde Beteiligungen — Participations permanentes	780 000 000.—	Gesetzliche Reserve — Réserve légale	469 611 500.—
Bankgebäude — Immeubles à l'usage de la banque	260 000 000.—	Andere Reserven — Autres réserves	1 094 000 000.—
Andere Liegenschaften — Autres immeubles	77 000 000.—	Gewinnvortrag vom Vorjahre — Report de l'année précédente	7 870 991.43
Sonstige Aktiven — Autres actifs	985 133 882.85		
	37 754 457 331.88		37 754 457 331.88
		Kautionen — Cautionnements	Fr. 1 555 752 109.55

Banque pour le Commerce International SA, Bâle

Bilan au 31 décembre 1975
(avant répartition des bénéfices)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, avois en compte de virement et compte de chèques postaux	33 432 239.61	Engagements en banque à vue	26 450 267.01
Avoirs en banque à vue	39 871 755.60	Engagements en banque à terme	175 216 705.10
Avoirs en banque à terme	112 497 650.—	— dont jusqu'à 90 jours	118 830 312.88
— dont jusqu'à 90 jours	80 540 150.—	Créanciers à vue	98 453 816.35
Effets de change et papiers monétaires	17 020 589.98	Créanciers à terme	46 153 048.26
Comptes courants débiteurs en blanc	24 567 784.33	— dont jusqu'à 90 jours	38 253 885.—
Comptes courants débiteurs gagés	91 390 081.59	Autres passifs	36 685 031.01
— dont garantis par hypothèque	2 835 628.32	Capital	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	24 698 559.43	Réserve ordinaire	8 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	7 319 045.47	Autres réserves	17 400 000.—
— dont garantis par hypothèque			
Titres	7 655 731.—	Pertes et profits:	
Participations permanentes	813 608.50	Bénéfice reporté de 1974	191 110.12
Autres actifs	6 472 884.67	Bénéfice de l'exercice 1975	6 025 171.34
	434 575 149.19		434 575 149.19
		Indications complémentaires au bilan	
Etat des titres		Engagements par cautions	Fr. 90 915 679.94
Obligations suisses:		Engagements par accréditifs	279 026 348.86
Confédération	1 777 550.—	Engagements de versement ou versements complémentaires sur titres et autres titres de participation	250 000.—
Communes	288 445.—	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	752 191.13
Entreprises industrielles	85 680.—	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	587 273.25
Obligations étrangères:			
Banques	1 568 556.—		
Autres	3 522 100.—		
Parts de fonds de placement			
	5 090 656.—		
	413 400.—		
	7 655 731.—		
Etat des participations permanentes			
Actions suisses:			
Sociétés financières	782 607.50		
Autres	31 000.—		
	813 607.50		
Actions étrangères:			
Sociétés financières			
	1.—		
	813 608.50		
Montant total des actifs à l'étranger			
— dont avois en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	112 781 496.43		
— dont avois en banque à échéance plus éloignée	29 487 500.—		
	221 069 493.27		
Charges		Compte de profits et pertes au 31 décembre 1975	Produits
Intérêts débiteurs	19 048 849.21	Intérêts créanciers	26 515 282.22
Commissions	177 129.14	Produit des effets de change et des papiers monétaires	1 432 415.64
Organes de la banque et personnel	7 924 931.24	Commissions	9 658 275.48
Contributions aux institutions de prévoyance du personnel	507 878.09	Produit des opérations sur devises et sur métaux précieux	3 519 717.07
Frais généraux et de bureau	2 807 926.84	Produit des titres	800 415.33
Impôts	2 416 776.55	Produit des participations permanentes	1 120.—
Pertes, amortissements et provisions	3 157 532.92	Divers	138 969.59
Bénéfice net	6 025 171.34		
	42 066 195.33		42 066 195.33
		Proposition de répartition du bénéfice de l'exercice 1975	
		Fr.	
Allocation à la réserve ordinaire		500 000.—	
Allocation aux autres réserves		2 600 000.—	
Distribution d'un dividende de 12 %		2 400 000.—	
Allocation au fonds de prévoyance		200 000.—	
Report à nouveau		516 281.46	
		6 216 281.46	

Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA, Nyon

Actif		Bilan intermédiaire au 31 mars 1976		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		20 821 833.40	Engagements en banque à vue		13 717 169.99
Avoirs en banque à vue		21 743 198.26	Engagements en banque à terme		111 340 132.50
Avoirs en banque à terme		159 345 456.34	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	81 684 612.50	
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	131 206 750.—		Créanciers à vue		77 611 388.15
Effets de change et papiers monétaires		3 100 000.—	Créanciers à terme		56 276.46
— dont réscriptions et bons du trésor	3 100 000.—		— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	17 745.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		2 867 247.31	Livrets et carnets de dépôts		14 426.05
Comptes courants débiteurs gagés		13 472 886.70	Autres passifs		14 098 798.19
— dont garantis par hypothèques	420 670.27		Capital		15 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		7 287 112.77	Réserve légale		14 630 500.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		1 539 317.20	Autres réserves		8 400 000.—
— dont garantis par hypothèques	1 250 502.60		Bénéfice disponible		4 246 715.34
Placements hypothécaires		2 094 486.14	Sans pertes et profits		—
Titres		16 520 671.32			
Participations permanentes		2 626 221.75			
Immubles à l'usage de la banque		1 200 000.—			
Autres immeubles		540 500.—			
Autres actifs		5 956 475.49			
		259 115 406.68			259 115 406.68

Weisscredit, Banca commerciale e d'investimenti, Lugano

Attivo		Bilancio al 31 marzo 1976		Passivo	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale		29 902 769.88	Debiti a vista presso banche		3 232 012.96
Crediti a vista presso banche		34 521 744.37	Debiti a termine presso banche		8 867 624.70
Crediti a termine presso banche		66 134 465.—	— dei quali con scadenza a 90 giorni	8 867 624.70	
— dei quali con scadenza a 90 giorni	45 460 465.—		Conti creditori a vista		96 493 526.32
Effetti cambiari e carta monetata		2 207 129.35	Conti creditori a termine		25 011 701.71
— dei quali rescrizioni della confederazione	1 000 000.—		— dei quali con scadenza a 90 giorni	13 216 747.45	
Conti correnti debitori senza copertura		5 414 475.59	Libretti di deposito		41 572 031.40
Conti correnti debitori con copertura		52 092 251.33	Obbligazioni e buoni di cassa		5 586 800.—
— dei quali con garanzia ipotecaria	3 934 038.08		Accettazioni e effetti all'ordine		9 750 931.90
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		916 410.89	Debiti ipotecari su stabili della banca		600 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		14 853 734.46	Autres postes del passivo		14 917 437.70
— dei quali con garanzia ipotecaria	8 694 715.80		Capitale:		
Crediti in conto corrente e prestiti a enti di diritto pubblico		115 161.—	Azioni	12 000 000.—	
Titoli		11 170 231.—	Buoni di godimento	3 000 000.—	15 000 000.—
Partecipazioni permanenti		789 432.—	Riserve legali		3 000 000.—
Stabili per uso della banca		5 390 000.—	Autre riserve		4 850 000.—
Altri immobili		2 476 199.30	Ripporto esercizio precedente		153 455.08
Altre poste dell'attivo		3 051 517.60			
		229 035 521.77			229 035 521.77
		Fr.			Fr.
Debitori per garanzie prestate		24 512 090.65	Garanzie prestate		24 512 090.65

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank — Ausweis vom 7. Mai 1976

Aktiven	Franken / Francs
Goldbestand	11 892 747 194.25
Devisen	12 716 248 132.99
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	5 402 980 000.—
Inlandportefeuille	
— Wechsel	268 060 344.95
— Schatzanweisungen des Bundes	—
Lombardvorschüsse	32 824 138.50
Wertschriften	
— deckungsfähige	—
— andere	3 162 001.—
Korrespondenten im Inland	7 172 962.86
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	621 514 066.53
Sonstige Aktiven	106 494 164.45
Total	31 051 203 005.53
Passiven	
Eigene Gelder	68 000 000.—
Notenumlauf	17 483 427 395.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
— Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	6 228 710 858.22
— übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	3 195 533 961.79
Mindestgut haben von Banken auf:	
— inländischen Verbindlichkeiten	—
— ausländischen Verbindlichkeiten	236 210 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	1 580 300 000.—
— Sterilisationsreskriptionen	53 134 000.—
— Sonderkonti ¹⁾	2 205 886 790.52
Sonstige Passiven	—
Total	31 051 203 005.53

¹⁾ Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

Offizieller Diskontsatz 2 1/2 % seit 13. Januar 1976
Offizieller Lombardzinsfuß 3 1/2 % seit 13. Januar 1976

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 2 1/2 % seit 15. März 1976
b) für übrige Pflichtlager 2 1/4 % seit 15. März 1976

Banque nationale suisse — Situation au 7 mai 1976

Veränderungen seit dem letzten Ausweis
Changements depuis la dernière situation

Franken / Francs	Actif
—	Encaisse or
+ 426 362 645.99	Devises
—	Bons du Trésor étrangers en fr. s.
—	Portefeuille effets sur la Suisse
— 170 597.80	— Effets de change
— 140 000 000.—	— Bons du Trésor de la Confédération
— 425 855 905.31	Avances sur nantissement
	Titres
	— pouvant servir de couverture
	— autres
— 125 620 068.66	Correspondants en Suisse
	Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral vom 15 décembre 1971
+ 3 728 513.74	Autres postes de l'actif
	Total
	Passif
	Fonds propres
— 273 054 310.—	Billets en circulation
	Engagements à vue
— 743 281 620.08	— Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
+ 449 453 559.67	— autres engagements à vue
	Avoirs minimaux des banques sur:
+ 410 000.—	— les engagements en Suisse
	— les engagements envers l'étranger
+ 295 000 000.—	Engagements à terme
	— Rescriptions de stérilisation
+ 9 906 958.37	— Comptes spéciaux ¹⁾
	Autres postes du passif
	Total

¹⁾ Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Taux officiel d'escompte 2 1/2 % depuis le 13 janvier 1976
Taux officiel pour avance 3 1/2 % depuis le 13 janvier 1976

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 2 1/2 % depuis le 15 mars 1976
b) pour autres stocks obligatoires 2 1/4 % depuis le 15 mars 1976

Telefonaktiebolaget LM Ericsson, Stockholm

4 ½ % Anleihe 1959—77 von sFr. 45 000 000

(Valoren-Nr. 612.710)

Gemäss den Emissionsbedingungen wird am 15. Juni 1976 eine weitere Tilgungsrate von sFr. 5 000 000 zur Rückzahlung fällig. Die Titel wurden am 27. April 1976 im Beisein eines Notars beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelost.

Die ausgelosten Titelnummern sind am 12. Mai 1976 in den Basler Nachrichten, der Neuen Zürcher Zeitung und im Journal de Genève veröffentlicht worden.

Basel, im Mai 1976

Aus Auftrag:
Schweizerischer Bankverein

International Standard Electric Corporation

4 ¼ % Anleihe 1960—78 von Fr. 50 000 000

(Valoren-Nummer 880410)

Korrektur

In der am 4. Mai 1976 publizierten Auslosungsliste per 1. Juni 1976 sind die Nummern

12935 20466 20474 23840 26828 26833 29831 30307 30854 39303 39684 49609 und 49704 durch
13935 30466 30474 24840 36828 36833 39831 38307 40854 38303 49684 48609 und 48704 zu ersetzen.

Schweizerische Kreditanstalt

+GF+

Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen (Schweiz)

EINLADUNG

zur 80. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Dienstag, 1. Juni 1976, 15.30 Uhr, im Stadttheater
Schaffhausen (mit TV-Uebertragung in die Rathauslaube),
Türöffnung 14.30 Uhr

TRAKTANDEN

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1975 sowie des Berichtes der Kontrollstelle
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
4. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 120 000 000 auf Fr. 150 000 000 unter entsprechender Aenderung der Statuten
5. Statutenrevision
6. Neuwahl des Verwaltungsrates
7. Neuwahl der Kontrollstelle
8. Verschiedenes

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sind gemäss § 13 der Gesellschaftsstatuten zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt; sie werden mit den Eintrittskarten zur Generalversammlung abgegeben bzw. den Namenaktionären per Post zugestellt. Das gleiche gilt für die vorgesehene Statutenänderung.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können bis spätestens Dienstag, den 25. Mai 1976, bezogen werden gegen Hinterlegung der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung:

bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich und Schaffhausen,
beim Schweiz. Bankverein in Basel, Zürich und Schaffhausen,
bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur und Schaffhausen,

bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel
und in unserem Aktienbüro am Gesellschaftssitz in Schaffhausen.

Die Eintrittskarten für Namenaktionäre werden nur von unserem Aktienbüro am Gesellschaftssitz in Schaffhausen bis Dienstag, den 25. Mai 1976, ausgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 18. Mai 1976 im Aktienregister eingetragen ist.

Für die Zulassung zur Generalversammlung gelten die statutarischen Vorschriften.

Schaffhausen, 27. April 1976

Der Verwaltungsrat

Hotelgesellschaft Zimmermann in Zermatt AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 2. Juni 1976, 10.30 Uhr, im Hotel National, Zermatt.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und -rechnung für das Jahr 1974/75;
Bilanz per 30. November 1975;
Bericht der Kontrollstelle;
Verwendung des Reingewinnes.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung betreffend die Ueberbauung des Terrains im Spiss.
4. Statutarische Wahlen.
5. Varia.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. Mai 1976 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis 1. Juni 1976 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Brig und Zermatt bezogen werden.

Zermatt, den 12. Mai 1976

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Mai 1976 hat für das Geschäftsjahr 1975 die Ausschüttung folgender Dividende beschlossen:

- a) pro Inhaberaktie
Nrn. 1—50000 Fr. 40.— brutto, nach Abzug der Verrechnungssteuer Fr. 26.— netto
Nrn. 50001—60000* Fr. 30.— brutto, nach Abzug der Verrechnungssteuer Fr. 19.50 netto
gegen Abgabe des Coupons Nr. 43;
- b) pro Namenaktie
Nrn. 250 001—300 000 Fr. 8.— brutto, nach Abzug der Verrechnungssteuer Fr. 5.20 netto
Nrn. 300 001—310 000* Fr. 6.— brutto, nach Abzug der Verrechnungssteuer Fr. 3.90 netto
gegen Abgabe des Coupons Nr. 43

* Ausgabe dieser Aktien im Rahmen der Kapitalerhöhung Mai 1975 mit Dividendenberechtigung ab 1. April 1975.

Die Auszahlung erfolgt ab heute bei nachgenannten Zahlstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Thurgauische Kantonalbank
Bank Leu AG, Zürich
Bankhaus Wegelin & Co, St. Gallen

bei sämtlichen Sitzen und Niederlassungen

9320 Arbon, den 12. Mai 1976

Der Verwaltungsrat

Silberwarenfabrik Jezler & Cie. AG, Schaffhausen

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 6. Mai 1976 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1975 auf Fr. 70.— brutto für die Prioritätsaktie und Fr. 140.— brutto für die Stammaktie festgesetzt; somit nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer

Fr. 45.50 netto pro Prioritätsaktie und
Fr. 91.— netto pro Stammaktie

Die Auszahlung an die Prioritätsaktionäre erfolgt direkt an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. An die Stammaktionäre erfolgt sie vom 10. Mai 1976 an gegen den Coupon Nr. 53 an den Kassen des Schweizerischen Bankvereins, der Schaffhauser Kantonalbank und der Schweizerischen Volksbank.

Schaffhausen, den 6. Mai 1976

Die Direktion

Systems International Aktiengesellschaft, Schaan

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. April 1976 tritt das Unternehmen in Liquidation. Allfällige Gläubiger werden hierdurch aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator umgehend anzumelden.

Der Liquidator

Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte, Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der am Freitag, den 28. Mai 1976, 15 Uhr, im Bankgebäude der Schweizerischen Bankgesellschaft (Sitzungssaal, 4. Stock), Bahnhofstrasse 45, Zürich, stattfindenden

66. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Tagesordnung:

- Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Februar 1975 bis 31. Januar 1976.
- Bericht der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung betreffend:
 - Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz;
 - Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
- Festsetzung der Entschädigung des Verwaltungsrates.
- Wahlen.
- Verschiedens.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 17. Mai 1976 beim Sitz unserer Gesellschaft an der Augustinergasse 21, Zürich, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens 21. Mai 1976 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich oder Basel bis nach Schluss der Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen eine Empfangsbescheinigung und die Eintrittskarte ausgehändigt werden.

Zürich, den 10. Mai 1976

Der Verwaltungsrat

Véron, Grauer SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 26 mai 1976, à 10 h. 15, au siège social à Genève, 22, rue du Mont-Blanc.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Délibération et vote sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition du bénéfice net.
- Renouvellement du conseil et désignation d'un nouveau contrôleur aux comptes.
- Divers.

Le rapport de gestion, le rapport de l'organe de contrôle, le bilan ainsi que le compte de profits et pertes seront tenus à disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

SI de l'ancienne Fabrique de Glace SA, Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mardi 1^{er} juin 1976, à 11 h., à l'Hôtel Terminus, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au Bureau Blanchod, avenue des Alpes 64, à Montreux. Les cartes donnant droit d'assister à l'assemblée sont délivrées par la Banque Populaire Suisse à Montreux, sur présentation des titres.

Loterie romande

371^e tranche

Liste de tirage du 8 mai 1976

Nombre de lots	Lots de fr.		Terminaisons ou numéros gagnants			
10 000	10.—	2	6			
1 400	20.—	81	95			
		278	359	393	440	471
		556	641	987		
300	40.—	022	239	432	500	949
		1140	1516	1719	2428	4776
		5204	5603	6084	6460	7747
13	200.—	901627	904337	916996	917817	922897
		926241	929631	932408	933083	939173
		945178	947976	949930		
5	500.—	904310	904611	912975	915915	934182
3	1 000.—	913461	935536	948058		
1	100 000.—	906060				
2	500.—	906059	906061			
97	10.—	Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 9060 hormis le gros lot et les 2 lots de consolation de fr. 500.—				
11 821						

Pully VD, le 8 mai 1976

M^e Marcel Vaney, notaire

L'émission de la 371^e tranche comprend 50 000 billets numérotés de 900 000 à 949 999.

Prix du billet Fr. 10.— (le demi-billet Fr. 5.—).

Valeur totale des lots Fr. 250 070.—.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de Fr. 1000.— et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse.

er par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de Fr. 50.— (les demi-billets plus de Fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 11 novembre 1976

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
360	8. 11. 75	11. 5. 76	366	21. 2. 76	24. 8. 76
361	22. 11. 75	25. 5. 76	367	6. 3. 76	9. 9. 76
362	6. 12. 75	9. 6. 76	368	20. 3. 76	23. 9. 76
363	10. 1. 76	13. 7. 76	369	3. 4. 76	6. 10. 76
364	24. 1. 76	27. 7. 76	370	24. 4. 76	27. 10. 76
365	7. 2. 76	10. 8. 76			

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Société Suisse pour Valeurs de Métaux, Zurich

Les actionnaires de notre société sont invités par la présente à assister le vendredi 28 mai 1976, 15 h., à notre

66^e assemblée générale ordinaire

qui aura lieu dans le bâtiment de l'Union de Banques Suisses (salle de conférence au 4^e étage), Bahnhofstrasse 45, Zurich.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice du 1^{er} février 1975 au 31 janvier 1976.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Résolution concernant:
 - Ratification de la teneur du rapport de gestion, du compte de pertes et profits et du bilan;
 - Décharge à l'administration.
 - Affectation du bénéfice net.
- Rémunération du conseil d'administration.
- Elections.
- Divers.

Le compte de pertes et profits, le bilan, le rapport de l'organe de contrôle, ainsi que le rapport de gestion annuel et les propositions concernant l'affectation du bénéfice net seront disponibles à partir du 17 mai 1976 au siège de notre société, Augustinergasse 21, Zurich.

Les actionnaires qui assisteront à l'assemblée générale ou qui désirent s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions jusqu'au 21 mai 1976 au plus tard aux guichets de l'Union de Banques Suisses à Zurich ou Bâle jusqu'en clôture de l'assemblée générale. Une quittance leur sera délivrée ainsi qu'une carte d'entrée.

Zurich, le 10 mai 1976

Le conseil d'administration

Gétaz, Romang, Ecoffey SA, Lausanne

Le dividende de l'exercice 1975 est payable dès le 10 mai 1976

contre remise du coupon N° 15, par
sous déduction de l'impôt anticipé de 35% Fr. 20.—
net Fr. 7.—
Fr. 13.—

Domiciles de paiement:

- Banque Cantonale Vaudoise
- Union de Banques Suisses
- Société de Banque Suisse
- Crédit Suisse
- Banque Populaire Suisse
- Banque Vaudoise de Crédit et d'Epargne
- Crédit Foncier Vaudois
- Caisse d'Epargne et de Crédit
- Banque Centrale Coopérative
- Banque Cantonale du Valais
- Caisse d'Epargne du Valais
- Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
- et aux caisses de la société, à Lausanne et Vevey

Nichtigerklärung

Folgendes Sparheft der Kantonalbank von Bern, Biel, wird vermisst:
Nr. 1.065.275.G

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, den 12. Mai 1976

Kantonalbank von Bern
Biel

Es muss nicht immer ein Computer sein ...

«REBUMA-REBUILT»

NCR-Buchungsautomaten

- mit 4-25 Zählwerken
- auch mit elektr. Kontoblatt-Einzug

VERKAUF - MIETE - LEASING

Organisation, Garantie und Service sind selbstverständlich. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

Rebuma Suter AG, 8045 Zürich
Uetlibergstrasse 350, Telefon 01 / 33 66 36
Seit 1941 DIREKTIMPORT aus USA!

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Wir vermieten per sofort oder nach Vereinbarung am Stauffacher in Zürich 4 schöne, helle

Büroräumlichkeiten

im 2. Stock 145 m², im 3. Stock 151 m², evtl. im 1. Stock weitere 140 m². Günstiger Mietzins, langjähriger Mietvertrag möglich.

Süd-Nord Immobilienrehand AG
Dufourstrasse 77, 8008 Zürich
Telefon 01/32 54 20

Ein Kunde von uns, ein zentral (Nähe HB Zürich) gelegenes

Verbandssekretariat

welches vollamtlich zwei schweizerische Verbände betreut

mit langjähriger Erfahrung in allen Arbeitgeber- und Wirtschaftsbelangen

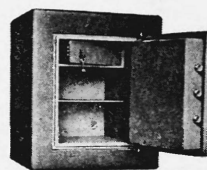
mit gut eingespieltem Team und besten administrativen Voraussetzungen (Telex, mehrere Telefonanschlüsse)

kann zusätzlich noch 1 oder 2 Klein- bis mittelgrosse Verbände und/oder die Angabe einer Kontaktstelle für ausländische Firmen in der Schweiz übernehmen.

Anfragen, die nur auf ausdrücklichen Wunsch weitergeleitet werden, bitte an

Promotion-Studio Jörg Schoch
Vorderhaus, 9053 Teufen AR

Sichere Kassenschränke gegen Feuer und Einbruch



Moderne Konstruktion zu vorteilhaften Serienpreisen, Schlosspanzerung und Schneidbrennerschutz über die ganze Türbreite; dazu Wand- und Bodenverankerung.

Ausführungen nach den neuesten Vorschriften der Versicherungs-Gesellschaften.

Ueber 40 verschiedene Modelle.

Ein **ATLAS**-Tresor für Ihre Sicherheit.

Verlangen Sie unverbindlich den ausführlichen Gratskatalog.

kropf-co bern

Büros und Ausstellung: Ankerstrasse 4, Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16, Telefon: 031 / 44 57 66

Bon: für Gratskatalog - ohne Verpflichtung. Keine Vertreterbesuche!
Adresse: _____
SH



Inserate erschliessen den Markt

Farbbänder

für alle Schreib- und Rechenmaschinen zu niedrigsten Preisen.

Mindestbezug 20 Bänder. Preis je per Stück

20 50 100 250 500 700 1000

Baumwolle: 4.— 3.90 3.80 3.40 3.20 3.10 3.—

Seide: 6.25 5.90 5.70 5.40 5.10 4.90 4.70

Nylon: 4.15 3.90 3.80 3.50 3.40 3.30 3.20

Plastic für IBM, Hermes 8 mm usw.

3.40 3.10 2.90 2.80 2.70 2.60 2.50

für IBM 71

3.— 2.80 2.70 2.60 2.50 2.40 2.30

Neu: Korrektursystem Graphic-Combi für IBM 82 C

Plasticband Graphic-C

8.35 8.20 8.05 7.90 7.85 7.80 7.75

Korrekturband Graphic-Correct-C

6.75 6.40 6.20 6.10 6.— 5.95 5.90

Plasticband Graphic-Multica

24.50 23.— 22.— 21.— 20.50 20.— 19.50

Korrekturband Graphic-Correct-M

6.75 6.40 6.20 6.10 6.— 5.95 5.90

(alle Bänder für IBM erhältlich, bitte genaues Modell und Grösse angeben).

Script-Büro 8630 Rütli, Eichwiesstr. 2

Postfach, Tel. 055 / 31 75 77